

だい第 13 課

このバスは くうこう い 空港に行きますか?



あなたの くに 国にはどんな こうつうきかん 交通機関がありますか? あなたは なに 何をよく つか 使いますか?  
 តើនៅប្រទេសអ្នកមានមធ្យោបាយធ្វើដំណើរអ្វីខ្លះ? តើអ្នកច្រើនប្រើមធ្យោបាយធ្វើដំណើរអ្វី?



1. なんばんせん 何番線ですか?

Can-do+  
52

でんしゃ 電車や バス バスなどが じぶん 自分の い 行きたいところに行くかどうか しつもん 質問して、こた その りかい 答えを理解することができる。  
 អាចសួរ និងយល់ចម្លើយថាតើរថភ្លើង ឬឡានក្រុងនឹងទៅកន្លែងដែលអ្នកចង់ទៅ ឬអត់។

1 じゆんび ことばの準備  
សិក្សាពាក្យ

もの 乗り物 មធ្យោបាយធ្វើដំណើរ

～に の 乗ります。  
し:～

a. でんしゃ 電車



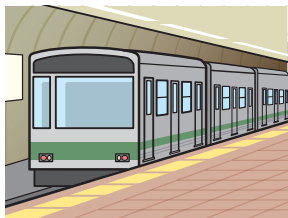
b. バス



c. タクシー



d. ちかてつ 地下鉄



e. ひこうき 飛行機



f. ふね 船



(1) え 絵を見ながら き 聞きましょう。 13-01  
ស្តាប់រឿងរូបមើលរូបរឿង។

(2) き 聞いて い 言いましょう。 13-01  
ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) き 聞いて、a-f から えら 選びましょう。 13-02  
ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ f។

第13課 このバスは空港に行きますか？

2 2 かいわ 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។




▶ 5 人の人が、乗り物の行き先を質問しています。  
មនុស្ស ៥នាក់ កំពុងសួរអំពីគោលដៅរបស់មធ្យោបាយធ្វើដំណើរ។

(1) 乗り物は、① - ⑤の場所に行きますか。行くときには○、行かないときには×を書きましょう。  
តើមធ្យោបាយធ្វើដំណើរនោះទៅកន្លែង ① ដល់ ⑤ ដែរ ឬទេ? ចូរគូសរង្វង់ប្រសិនបើទៅ និងគូសខ្សែប្រសិនបើមិនទៅ។

(2) ② - ⑤をもういちど聞きましょう。どれに乗ったらいいですか。( ) に数字を書きましょう。

⑤は正しいほうにチェック ✓ をつけましょう。

ចូរស្តាប់ ② ដល់ ⑤ ម្តងទៀត។ តើពួកគេគួរប្រើមធ្យោបាយធ្វើដំណើរមួយណា? ចូរសរសេរលេខចូលក្នុងរង្វង់ក្រចក។ សូមគូស ✓ ត្រង់ចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវក្នុង ⑤។

	<p>① ① 空港 13-03</p> 	<p>② ② 市民病院 13-04</p> 	<p>③ ③ 大阪駅 13-05</p> 
(1)			
(2)	—	( ) 番のバス	( ) 番線

	<p>④ ④ 黒島 13-06</p> 	<p>⑤ ⑤ 東新宿 13-07</p> 
(1)		
(2)	( ) 番乗り場	<input type="checkbox"/> 快速 <input type="checkbox"/> 各駅停車 (各停)

第 13 課 このバスは空港に行きますか？

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 13-03 ~ 🔊 13-07  
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

この 形: | 反対側 対面側 | 先 前 | 次 次  
と 止まりません 止まる (止まる) (止まる)  
の 乗ってください សូម: (乗る (乗る))



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。🔊 13-08  
ស្តាប់ហើយបំពេញតន្ត្រី។

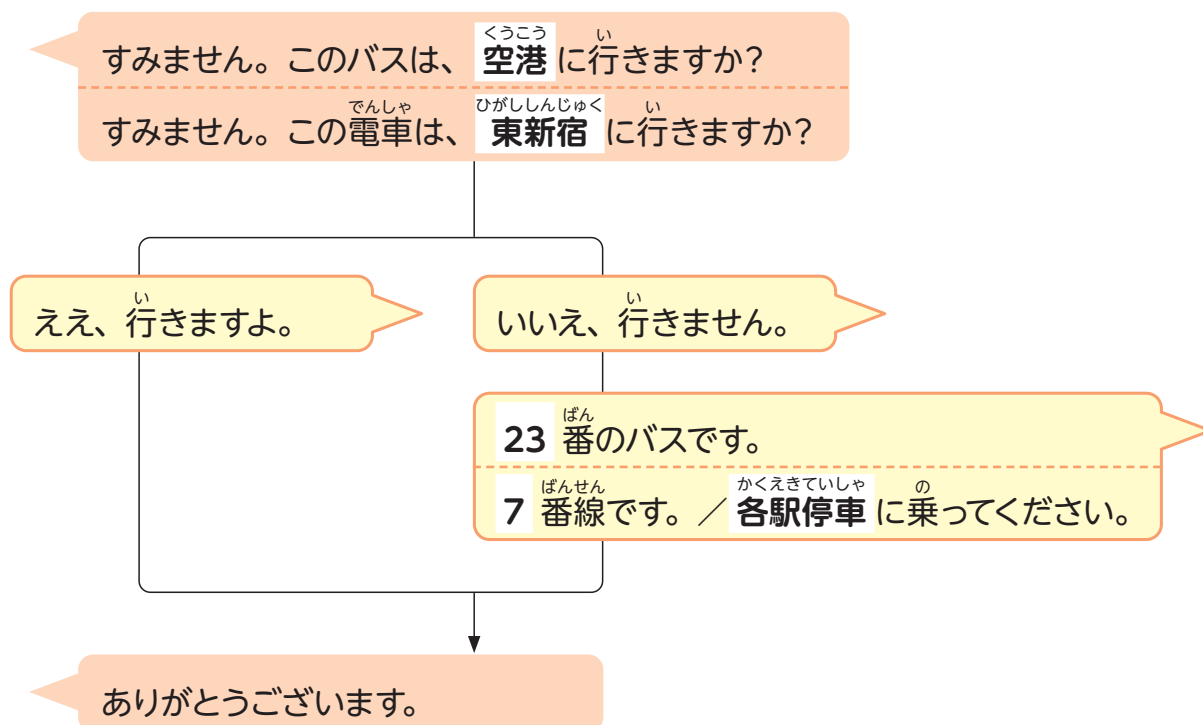
\_\_\_\_\_バスは、<sup>くうこう</sup> 空港 \_\_\_\_\_ か?  
\_\_\_\_\_電車は、<sup>おおさかえき</sup> 大阪駅 \_\_\_\_\_ か?  
\_\_\_\_\_船は、<sup>くろしま</sup> 黒島 \_\_\_\_\_ か?

📢 <sup>の</sup> <sup>もの</sup> <sup>い</sup> <sup>ばしょ</sup> <sup>い</sup> <sup>かくにん</sup> <sup>い</sup> 乗り物が行きたい場所に行くかどうか確認するとき、どう言っていましたか。 → <sup>ぶんぽう</sup> 文法ノート ①  
ពេលចង់បញ្ជាក់ថា តើ មធ្យោបាយ ធ្វើដំណើរ នោះ ទៅ កន្លែង ដែល គេ ចង់ ទៅ ដែរ ឬ ទេ តើ គេ ប្រើ សំនួន អ្វី?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 13-03 ~ 🔊 13-07  
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

## 第13課 このバスは空港に行きますか？

**3** 行き先を確認しましょう。  
ចូរបញ្ជាក់អំពីគោលដៅ។



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 13-09 🔊 13-10  
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 13-09 🔊 13-10  
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) **2** のイラストを見て、練習しましょう。  
ចូរអនុវត្តដោយមើលរូបភាពពីក្នុង **2** ។
- (4) ロールプレイをしましょう。身近な乗り物や地名を使って、行き先を確認しましょう。  
ចូរដើរតួសន្ទនា។ សូមប្រើប្រាស់ឈ្មោះតំបន់ និងមធ្យោបាយធ្វើដំណើរដែលអ្នកស្គាល់ ហើយបញ្ជាក់ពីគោលដៅដែលត្រូវទៅ។



第13課 このバスは空港に行きますか？



## 2. すみません、<sup>いま</sup>今どこですか？

Can-do 53

駅名を知らせる車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができる。  
អាចសួរអ្នកដទៃពេលដែលស្តាប់មិនយល់ការប្រកាសឈ្មោះស្ថានីយ៍នៅក្នុងរថភ្លើង។

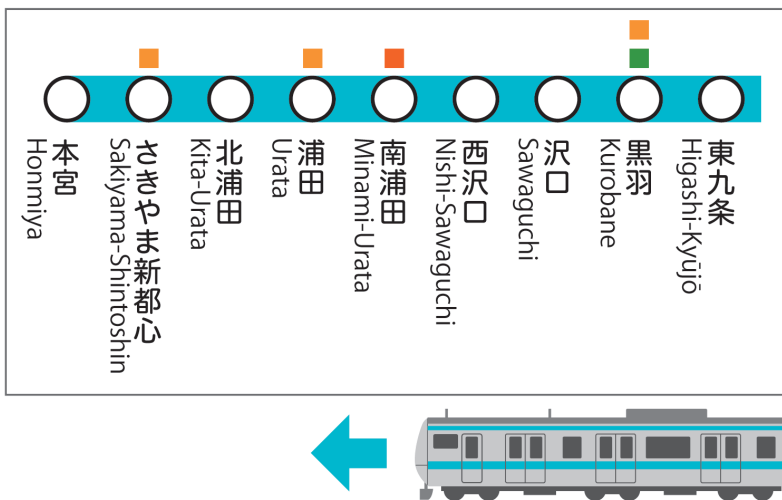
### 1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

- ▶ 5人の人が、電車の中で、駅名を知らせる車内放送を聞いて、近くの人に質問しています。  
មនុស្ស ៥នាក់ កំពុងសួរមនុស្សជុំវិញខ្លួនពីឈ្មោះស្ថានីយ៍រថភ្លើងដែលគេបានប្រកាស។



(1) 5人的人是、それぞれ今どこにいますか。路線図に① - ⑤の番号を書き入れましょう。  
តើពួកគេឡើងនៅណាខ្លះ? ចូរសរសេរ ① ដល់ ⑤ ចូលទៅក្នុងផែនទីបង្ហាញផ្លូវ។

- ① 13-11    ② 13-12    ③ 13-13    ④ 13-14    ⑤ 13-15



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。13-11 ~ 13-15  
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

しゅうてん 終点 武蔵山線 | 武蔵山線 ខ្សែ Musashiyama (ឈ្មោះខ្សែរថភ្លើង) (~線 (ខ្សែ~))

(お) 乗り換え ប្តូរជើង | (お) 出口 ច្រកចេញ | 右側 ខាងស្តាំ

はい、そうです ពិតមែនហើយ។

お忘れ物のないよう、お降りください មុនពេលចុះសូមពិនិត្យកុំឱ្យមានរបស់ភ្លេច។

第13課 このバスは空港に行きますか？



かたち ちゅうもく  
形に注目

(1) 音声<sup>おんせい</sup>を聞いて、<sup>き</sup>\_\_\_\_\_にことば<sup>か</sup>を書きましょう。🔊 13-16  
ស្តាប់ហើយចំណេញចន្លោះ។

\_\_\_\_\_ は、さきやま<sup>しんとしん</sup>新都心ですか？

\_\_\_\_\_ は、どこですか？

\_\_\_\_\_ 、どこですか？

\_\_\_\_\_ は、どこですか？

\_\_\_\_\_ は、浦田<sup>うらた</sup>ですか？

❗ えきめい いま ばしょ かくにん  
駅名や今の場所を確認するとき、どう<sup>い</sup>言っていましたか。➡ 文法<sup>ぶんぽう</sup>ノート②  
ពេលបញ្ជាក់ពីឈ្មោះស្ថានីយរថភ្លើង តើគេប្រើសំនួរអ្វី?

(2) 形<sup>かたち</sup>に注目<sup>ちゅうもく</sup>して、会話<sup>かいわ</sup>をもういちど<sup>き</sup>聞きましょう。🔊 13-11 ~ 🔊 13-15  
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។





### 3. 1 時間ぐらいかかります

Can-do 54

いえ しょくば こうつうしゆだん しょようじかん い  
家から職場までの交通手段や所要時間を言うことができる。

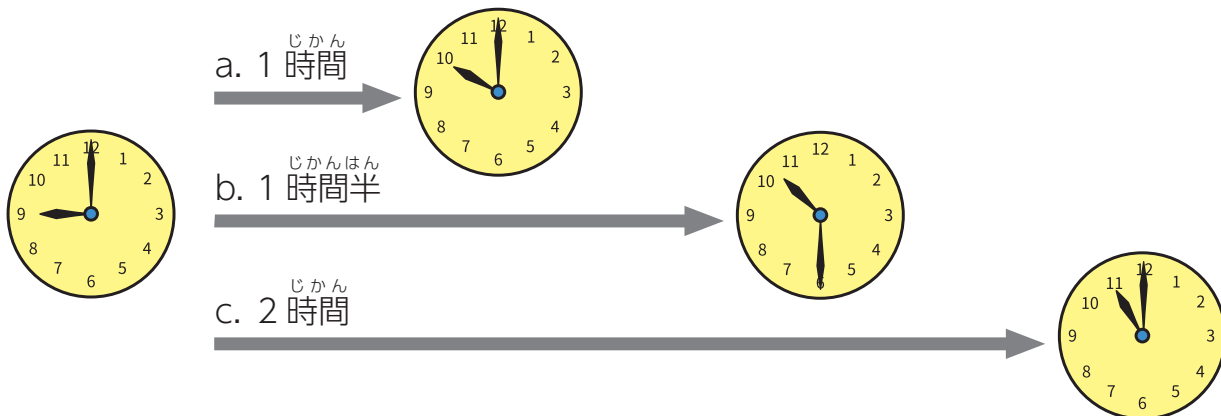
អាចនិយាយពីមធ្យោបាយ និងរយៈពេលធ្វើដំណើរពីផ្ទះទៅកន្លែងធ្វើការ។

#### 1 ことばの準備

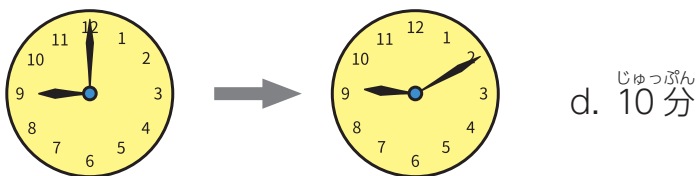
じゅんび  
សិក្សាពាក្យ

じかん なが  
【時間の長さ 時: ពេល】

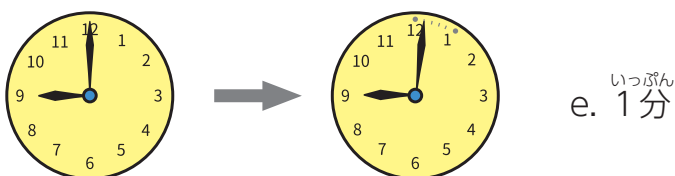
#### ● 時間 時: ពេល



#### ● 分 分: ពន្លឺ



10 分	じゅつぷん
20 分	にじゅつぷん
30 分	さんじゅつぷん
40 分	よんじゅつぷん
50 分	ごじゅつぷん



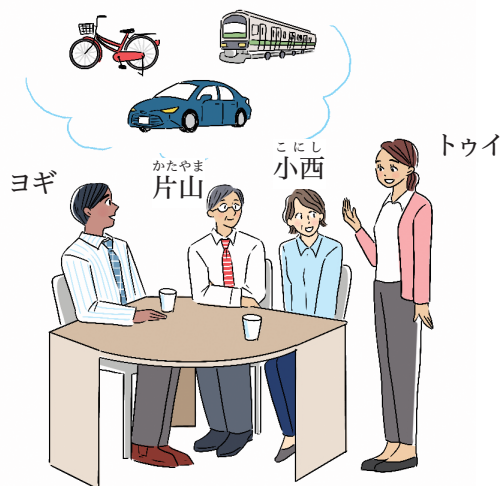
1 分	いっぷん
2 分	にふん
3 分	さんぷん
4 分	よんふん / よんぷん
5 分	ごふん
6 分	ろっぷん
7 分	ななふん
8 分	はちふん / はっぷん
9 分	きゅうふん

第 13 課 このバスは空港に行きますか？

- (1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 13-20  
ស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។
- (2) 聞いて言いましょう。🔊 13-20  
ស្តាប់ហើយថាតាម។
- (3) 聞いて、メモしましょう。🔊 13-21  
ស្តាប់ហើយកត់ចំណាំ។

2 会話を聞きましょう。  
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 会社の休み時間に、ヨギさん、片山さん、小西さん、トウイさんの4人が、通勤手段について話しています。នៅម៉ោងសម្រាកការងារ Yogi, Katayama, Konishi, និង Thuy កំពុងនិយាយគ្នាពីមធ្យោបាយធ្វើដំណើរមកក្រុមហ៊ុនរបស់ពួកគេ។



- (1) 4人は会社までどうやって来ますか。a-f から選びましょう。  
តើអ្នកទាំង៤មកក្រុមហ៊ុនដោយវិធីណា? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ f។

どうやって／何で来ますか?  
តើអ្នកមកកន្លែងធ្វើការដោយវិធីណា?

a. 電車



b. バス



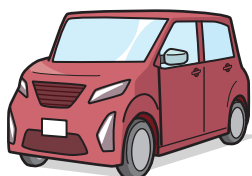
c. 自転車



d. バイク



e. 車



f. 歩いて



① ヨギさん 🔊 13-22	② 片山さん 🔊 13-23	③ 小西さん 🔊 13-24	④ トウイさん 🔊 13-25
		,	,

## 第13課 このバスは空港に行きますか？

(2) もういちど聞きましょう。4人の家から会社まで、どのぐらいかかりますか。メモしましょう。  
 ស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។ តើអ្នកទាំង៤ ចំណាយរយៈពេលប៉ុន្មានពីផ្ទះមកកន្លែងធ្វើការ? ចូរកត់ចំណាំ។

どのぐらい、かかりますか？  
 តើត្រូវចំណាយរយៈពេលប៉ុន្មាន?

① ヨギさん 🔊 13-22	② 片山さん かたやま 🔊 13-23	③ 小西さん こにし 🔊 13-24	④ トウイさん 🔊 13-25

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 🔊 13-22 ~ 🔊 13-25  
 មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

10分ぐらい ប្រហែល10នាទី (~ぐらい (ប្រហែល~)) | 雨の日 ថ្ងៃដែលមានភ្លៀងធ្លាក់  
 大変ですね ពិបាកណាស់។

第 13 課 このバスは空港に行きますか？



かたち ちゅうもく  
形に注目

(1) 音声を聞いて、<sup>おんせい き</sup> \_\_\_\_\_ にことばを書きましょう。 13-26 13-27  
ស្តាប់ហើយចំណេញចន្លោះ។

<sup>いえ かいしゃ</sup> 家から会社まで、 \_\_\_\_\_ <sup>き</sup> 来ますか？

<sup>いえ かいしゃ</sup> 家から会社まで、 \_\_\_\_\_ <sup>き</sup> 来ますか？

バイク \_\_\_\_\_ <sup>き</sup> 来ます。

<sup>じてんしゃ</sup> 自転車 \_\_\_\_\_ <sup>き</sup> 来ます。

ときどき、 \_\_\_\_\_ <sup>き</sup> 来ます。

<sup>こうつうしゅだん い</sup> 交通手段を言うとき、<sup>い</sup> どう言っていましたか。 → <sup>ぶんぽう</sup> 文法ノート ③  
ពេលនិយាយពីមធ្យោបាយធ្វើដំណើរ តើគេប្រើសំនួនអ្វី?

\_\_\_\_\_、かかりますか？

<sup>じゅっぷん</sup> 10分ぐらい \_\_\_\_\_。

<sup>じかんはん</sup> 1時間半 \_\_\_\_\_。

<sup>じかん</sup> 1時間ぐらい \_\_\_\_\_。

<sup>じてんしゃ</sup> 自転車 \_\_\_\_\_ <sup>にじゅっぷん くるま</sup> 20分、車 \_\_\_\_\_ <sup>ふん</sup> 5分です。

<sup>じかん なが い</sup> 時間の長さを言うとき、<sup>い</sup> どう言っていましたか。 → <sup>ぶんぽう</sup> 文法ノート ④  
ពេលនិយាយពីរយៈពេលដែលត្រូវចំណាយធ្វើអ្វីមួយ តើគេប្រើសំនួនអ្វី?

(2) <sup>かたち ちゅうもく</sup> 形に注目して、<sup>かいわ</sup> 会話をもういちど聞きましょう。 13-22 ~ 13-25  
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

3 つうきんしゅだん い 通勤手段を言いましょう。  
ចូរនិយាយអំពីមធ្យោបាយធ្វើដំណើររបស់អ្នក។

いえ かいしゃ まで、どうやって きますか？  
家から 会社 まで、どうやって 来ますか？

いえ かいしゃ まで、なに きますか？  
家から 会社 まで、何で 来ますか？

でんしゃ きます。  
電車 来ます。  
ある きます。  
歩いて 来ます。

どのぐらい、かかりますか？

じかんはん かかります。  
1時間半 かかります。  
じゅつぷん  
10分ぐらい です。

(1) かいわ き 会話を聞きましょう。🔊 13-28 🔊 13-29  
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。🔊 13-28 🔊 13-29  
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) いま かいしゃ がっこう まで、どうやって きますか。 つうきん つうがく しゅだん じかん 通勤・通学の手段や時間について、  
お互いに聞きましょう。  
តើអ្នកមកសាលា ឬក្រុមហ៊ុនដោយវិធីណា? ចូរសួរគ្នាទៅវិញទៅមកពីមធ្យោបាយធ្វើដំណើររយៈពេលដែលត្រូវចំណាយ។





# 4. 市役所まで、どうやって行きますか？

Can-do 55

目的地までの行き方を質問して、その答えを理解することができる。

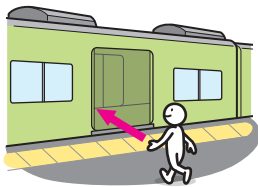
អាចសួរ និងយល់ពីចម្លើយស្តីពីរបៀបធ្វើដំណើរដើម្បីឱ្យទៅដល់គោលដៅ។

## 1 会話を聞きましょう。

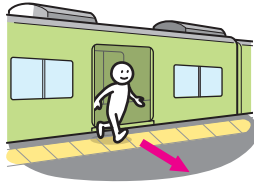
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 街で、3 人の人が、行き方を質問しています。  
មនុស្ស ៣នាក់ កំពុងសួរពីមធ្យោបាយធ្វើដំណើរនៅក្នុងទីក្រុង។

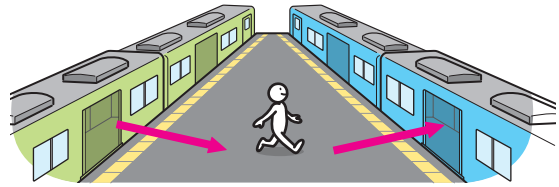
の 乗ります  
の (乗る)



お 降ります  
お (降りる)



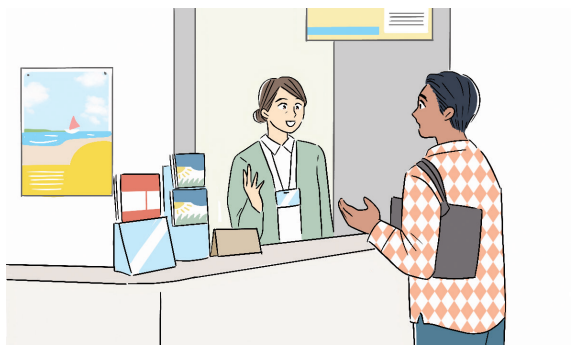
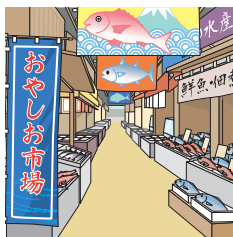
の 乗り換えます  
の (乗り換える)



(1) ① - ③の目的地まで、どうやって行きますか。何に乗るか、メモしましょう。

③のカ、キは正しいほうの□にチェック ✓ をつけましょう。  
តើពួកគេទៅដល់គោលដៅ ① ដល់ ③ ដោយវិធីណា? តើពួកគេជិះអ្វី? ចូរកត់ចំណាំ។  
គូស ✓ ក្នុងប្រអប់ចម្លើយត្រឹមត្រូវសម្រាប់ ③ កា និង គី។

① おやしお市場 13-30



ここ

↓

ア でんしゃ 電車

↓

新みなと駅 しん えき

↓

イ

↓

マリンシティ

↓

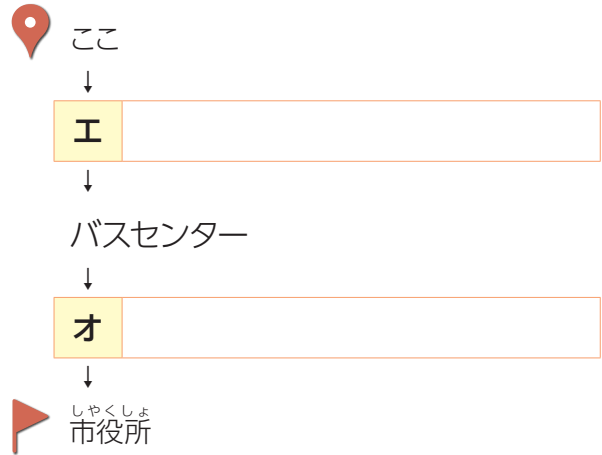
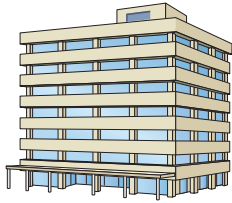
ウ


↓

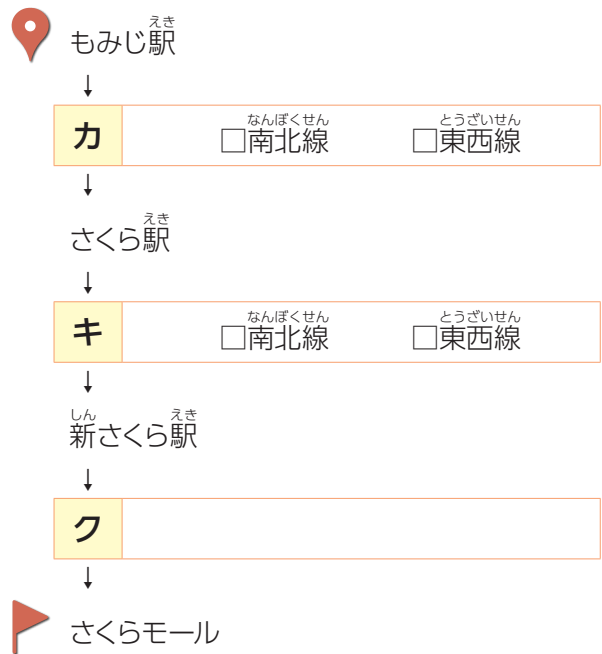
おやしお市場 いちば



第13課 このバスは空港に行きますか？

② 市役所  13-31



③ さくらモール  13-32



(2) もういちど聞きましょう。  13-30 ~  13-32  
ចូរស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។


 かたち ちゅうもく  
**形に注目**

(1) 音声<sup>おんせい</sup>を聞いて、<sup>き</sup>\_\_\_\_\_にことば<sup>か</sup>を書きましょう。🔊 13-33

ស្តាប់សំឡេងហើយបំពេញចន្លោះ។

ここから、12 番<sup>ばん</sup>のバス \_\_\_\_\_ の<sup>の</sup>乗ります。

バスセンター \_\_\_\_\_、バス \_\_\_\_\_ お<sup>お</sup>降ります。

5 番<sup>ばん</sup>のバス \_\_\_\_\_ の<sup>の</sup>乗<sup>か</sup>り換えます。

さくら駅<sup>えき</sup> \_\_\_\_\_、東西線<sup>とうざいせん</sup> \_\_\_\_\_ の<sup>の</sup>乗<sup>か</sup>り換えます。

ここ \_\_\_\_\_ しん<sup>しん</sup>新みなと駅<sup>えき</sup> \_\_\_\_\_、電車<sup>でんしゃ</sup> \_\_\_\_\_ の<sup>の</sup>乗ります。

しん<sup>しん</sup>新みなと駅<sup>えき</sup> \_\_\_\_\_ マリンシティ \_\_\_\_\_、バス \_\_\_\_\_ の<sup>の</sup>乗ります。

❗ い<sup>い</sup>かた<sup>かた</sup>い<sup>い</sup>行き方を言うとき、どう言っていましたか。➡ 文法<sup>ぶんぽう</sup>ノート ⑤ ⑥  
 ពេលនិយាយពីវិធីទៅកន្លែងណាមួយ តើគេប្រើសំនួនអ្វី?

(2) 形<sup>かたち</sup>に注目<sup>ちゅうもく</sup>して、会話<sup>かいわ</sup>をもういちど聞<sup>き</sup>きましょう。🔊 13-30 ~ 🔊 13-32

ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។



# 5. 駅の中の表示

Can-do 56

駅でよく見かける表示を見て、意味がわかる。  
អាចមើលយល់ស្លាកសញ្ញាទូទៅដែលមាននៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង។

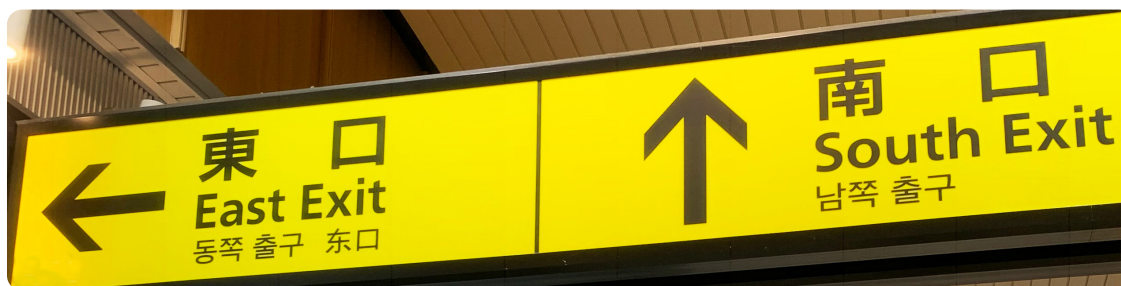
1 駅の中の表示を読みましょう。  
ចូរអានសញ្ញានៅក្នុងស្ថានីយ៍រថភ្លើង។

▶ 今、駅の中にいます。  
ឥឡូវនេះអ្នកកំពុងនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង។



① - ⑤は、何の表示だと思いますか。  
តើអ្នកគិតថា ① ជល់ ⑤ ជាសញ្ញាអ្វី?

①



第13課 このバスは空港に行きますか？

②



③



④



⑤



 大切なことば

ひがしぐち 東口 出札券売場 | にしぐち 西口 出札券売場 | みなみぐち 南口 出札券売場 | きたぐち 北口 出札券売場  
 かいさつ 改札 出札券 | エスカレーター 乗降場 | エレベーター 乗降場  
 まちあいしつ 待合室 乗降場 | バス乗り場 乗降場 | タクシー乗り場 乗降場

ちょうかい  
聴解スクリプト1. なんばんせん  
何番線ですか？

① 13-03

A：すみません。このバスは、<sup>くうこう</sup> <sup>い</sup> 空港に行きますか？B：ええ、<sup>い</sup> 行きますよ。

A：ありがとうございます。

② 13-04

A：あのう、すみません。このバスは、<sup>しみんびょういん</sup> 市民病院に  
<sup>い</sup> 行きますか？B：このバスは<sup>い</sup> 行きません。<sup>しみんびょういん</sup> 市民病院は <sup>ばん</sup> 23 番のバスです。A：<sup>ばん</sup> 23 番ですね。わかりました。

③ 13-05

A：すみません。この<sup>でんしゃ</sup> 電車は、<sup>おおさかえき</sup> <sup>い</sup> 大阪駅に行きますか？B：<sup>おおさか</sup> 大阪は<sup>はんたいがわ</sup> 反対側です。<sup>ばんせん</sup> 7 番線。A：え、<sup>なんばんせん</sup> 何番線ですか？B：<sup>ばんせん</sup> 7 番線です。

A：ありがとうございます。

④ 13-06

A：すみません。この<sup>ふね</sup> 船は、<sup>くろしま</sup> <sup>い</sup> 黒島に行きますか？B：いえ、<sup>くろしま</sup> 黒島は、この<sup>さき</sup> 先、<sup>ばんの</sup> <sup>ば</sup> 5 番乗り場です。

A：あ、わかりました。

⑤ 13-07

A：あのう、この<sup>でんしゃ</sup> 電車は、<sup>ひがししんじゅく</sup> <sup>い</sup> 東新宿に行きますか？B：あ、これは<sup>ひがししんじゅく</sup> <sup>と</sup> 東新宿には止まりません。<sup>かいそく</sup> 快速ですから。  
<sup>かくてい</sup> <sup>の</sup> 各停に乗ってください。

A：かくてい？

B：<sup>かくえきていしゃ</sup> 各駅停車です。<sup>つぎ</sup> <sup>でんしゃ</sup> 次の電車。

A：あ、はい。



## 2. すみません、<sup>いま</sup>今どこですか？

①  13-11アナウンス：さきやま<sup>しんとしん</sup>新都心、さきやま<sup>しんとしん</sup>新都心です。A：すみません。ここは、さきやま<sup>しんとしん</sup>新都心ですか？

B：はい、そうです。

A：ありがとうございます。

②  13-12アナウンス：<sup>くろばね</sup>黒羽～、<sup>くろばね</sup>黒羽です。

A：すみません。ここは、どこですか？

B：え？ ああ、<sup>くろばね</sup>黒羽です。

A：ありがとうございます。

③  13-13アナウンス：<sup>しゅうてん</sup>終点、<sup>ほんみや</sup>本宮です。お<sup>わす</sup>忘れ物<sup>もの</sup>のないよう、  
お<sup>お</sup>降りください。A：すみません。<sup>いま</sup>今、どこですか？B：<sup>ほんみや</sup>本宮です。<sup>しゅうてん</sup>終点ですよ。

A：ありがとうございます。

④  13-14アナウンス：<sup>つぎ</sup>次は<sup>さわぐち</sup>沢口、<sup>さわぐち</sup>沢口です。A：あのう、<sup>つぎ</sup>次は、どこですか？B：<sup>さわぐち</sup>沢口です。

A：ありがとうございます。

⑤  13-15アナウンス：次は、<sup>つぎ</sup>南浦田<sup>みなみうらた</sup>です。武蔵山線<sup>むさしやません</sup>はお乗り換え<sup>の</sup>です。  
お<sup>でぐち</sup>出口<sup>みぎがわ</sup>は右側です。A：あのう、すみません。<sup>つぎ</sup>次は、<sup>うらた</sup>浦田ですか？B：いえ、<sup>つぎ</sup>次は、<sup>みなみうらた</sup>南浦田<sup>うらた</sup>です。浦田<sup>みなみうらた</sup>は、南浦田<sup>つぎ</sup>の次です。

A：ありがとうございます。

## 3. 1時間ぐらいかかります

①  13-22

かたやま 片山：ヨギさんは、いえ から かいしゃ まで、どうやって 来ますか？

ヨギ：バイクで来ます。

かたやま 片山：へー、どのぐらい、かかりますか？

ヨギ：10分ぐらいです。

かたやま 片山：そうですか。

②  13-23

ヨギ：かたやま 片山さんは？

かたやま 片山：わたし は、でんしゃ 電車です。1時間半かかります。

ヨギ：たいへん 大変ですね。

③  13-24

ヨギ：こにし 小西さんは、いえ から かいしゃ まで、なに で来ますか？

こにし 小西：わたし は、じてんしゃ 自転車です。でも、あめ ひ 雨の日はくるま 車です。

ヨギ：どのぐらい、かかりますか？

こにし 小西：じてんしゃ 自転車で20分、くるま 車で5分です。

ヨギ：そうですか。

④  13-25

ヨギ：トウイさんは？

トウイ：バスで来ます。15分ぐらいです。

ヨギ：そうですか。

トウイ：ときどき、ある き 歩いて来ます。1時間ぐらいかかります。

ぜんいん 全員：へー。／すごいですね。／おー。



## 4. 市役所まで、どうやって行きますか？

①  13-30A：すみません。おやしお市場<sup>いちば</sup>まで、どうやって行<sup>い</sup>きますか？B：はい、おやしお市場<sup>いちば</sup>ですね。ここから新<sup>しん</sup>みなと駅<sup>えき</sup>まで、電<sup>でん</sup>車<sup>しゃ</sup>に<sup>の</sup>乗<sup>り</sup>ます。新<sup>しん</sup>みなと駅<sup>えき</sup>からマリンシテイまで、バ<sup>の</sup>スに<sup>の</sup>乗<sup>り</sup>ます。マリンシテイから、歩<sup>ある</sup>いて5分<sup>ぶん</sup>ぐらいです。

A：ありがとうございます。

②  13-31A：すみません。市役所<sup>しやくしよ</sup>まで、どうやって行<sup>い</sup>きますか？B：市役所<sup>しやくしよ</sup>は……ここから、12番<sup>ばん</sup>のバ<sup>の</sup>スに<sup>の</sup>乗<sup>り</sup>ます。バ<sup>の</sup>スセ<sup>の</sup>ンターで、バ<sup>の</sup>スを<sup>お</sup>降<sup>り</sup>ます。5番<sup>ばん</sup>のバ<sup>の</sup>スに<sup>の</sup>乗<sup>り</sup>換<sup>か</sup>えます。市役所<sup>しやくしよ</sup>は<sup>しゅうてん</sup>終<sup>てん</sup>点<sup>てん</sup>です。

A：わかりました。

③  13-32A：すみません。さくらモールまで、どうやって行<sup>い</sup>きますか？B：さくらモールですか？ えーと、もみじ駅<sup>えき</sup>からさくら駅<sup>えき</sup>まで、南<sup>なん</sup>北<sup>ぼく</sup>線<sup>せん</sup>に<sup>の</sup>乗<sup>り</sup>ます。さくら駅<sup>えき</sup>で、東<sup>とう</sup>西<sup>ざい</sup>線<sup>せん</sup>に<sup>の</sup>乗<sup>り</sup>換<sup>か</sup>えます。新<sup>しん</sup>さくら駅<sup>えき</sup>で<sup>お</sup>降<sup>り</sup>ます。新<sup>しん</sup>さくら駅<sup>えき</sup>から、バ<sup>の</sup>スが<sup>あ</sup>り<sup>ま</sup>す。

A：ありがとうございます。

## 第13課 このバスは空港に行きますか？

## 漢字のことば

- 1 読んで、意味を確認しましょう。  
 ចូរអាន និងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរ កាន់ដី ខាងក្រោមនេះ។

ひがし 東	東	東	東	にし 西	西	西	西
みなみ 南	南	南	南	きた 北	北	北	北
かいしゃ 会社	会社	会社	会社				
きます 来ます	来ます	来ます	来ます				
いきます 行きます	行きます	行きます	行きます				
の 乗ります	乗ります	乗ります	乗ります				

- 2 \_\_\_\_\_ の漢字に注意して読みましょう。  
 ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរ កាន់ដី ខាងក្នុង\_\_\_\_\_។

- ① 会社まで、何で来ますか？
- ② マリンシティまで、どうやって行きますか？
- ③ 西口じゃないです。北口です。
- ④ 東新宿から南浦田まで、電車に乗ります。

- 3 上の \_\_\_\_\_ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。  
 សូមសាកល្បងវាយអក្សរ កាន់ដី នៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃ ឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

①

この【<sup>の</sup> <sup>もの</sup> 乗り物】は【<sup>ばしよ</sup> <sup>い</sup> 駅/場所】に行きますか？

このバスは、<sup>くうこう</sup> <sup>い</sup> 空港に行きますか？  
តើឡានក្រុងនេះទៅអាកាសយានដ្ឋានដែរឬទេ?

- សំនួរនេះប្រើនៅពេលសួរគោលដៅរបស់យានជំនិះ។ ក្នុងមេរៀននេះ គេប្រើដើម្បីបញ្ជាក់ថាតើយានជំនិះនោះទៅកន្លែងដែលគេចង់ទៅដែរឬទេ។
- សព្វនាមចង្អុល <sup>この</sup> (នេះ) ដាក់នៅមុខនាមដើម្បីនិយាយពីនាមដែលនៅចំពោះមុខ។ ឧទាហរណ៍ <sup>この</sup> <sup>バス</sup> (ឡានក្រុងនេះ)។
- បរិវារសព្វ <sup>に</sup> នៃ <sup>くうこう</sup> 空港 បញ្ជាក់ពីគោលដៅ។

- 乗り物の行き先をたずねるときの言い方です。この課では、自分が行きたい場所に行くかどうか確認するときに使っています。
- 「この」は指示詞で、「このバス」のように名詞の前について、目の前にあるものを指すときに使います。
- 「空港に」の助詞「に」は、目的地を示します。

[例] ▶ A : <sup>い</sup> 这个バスは、マリンシティに行きますか？  
ឧទាហរណ៍ តើឡានក្រុងនេះទៅទីក្រុងម៉ារីនដែរឬទេ?

B : ええ、<sup>い</sup> 行きますよ。  
បាទ ទៅ។

▶ A : <sup>でんしゃ</sup> <sup>ひがししんじゆく</sup> <sup>い</sup> 这个電車は、東新宿に行きますか？  
តើរថភ្លើងនេះទៅ Higashi-Shinjuku ដែរឬទេ?

B : あー、ちょっとわかりません。  
សុំទោស! ខ្ញុំមិនដឹងទេ។

◆ របៀបប្រើប្រាស់បរិវារសព្ទ គឺ 助詞「に」の使い方

បរិវារសព្ទមួយអាចមានន័យនិងរបៀបប្រើច្រើន។ គឺជាបរិវារសព្ទមួយដែលមានរបៀបប្រើច្រើន។

1つの助詞には、いくつかの意味・用法があります。「に」は用法が多い助詞のひとつです。

កន្លែងស្នាក់នៅ 滞在の場所	とうきょう ず 東京に住んでいます。(第4課) ខ្ញុំរស់នៅក្នុងទីក្រុងតូក្យូ។ (មេរៀនទី៤)
កន្លែងដែលមានវត្តមាននៅ 存在の場所	いっかい へ や よつ 1階に部屋が4つあります。(第7課) នៅជាន់ទី១មានបន្ទប់៤។ (មេរៀនទី៧) やまだ さんは、しょくどう 山田さんは、食堂にいます。(第8課) លោក Yamada នៅក្នុងកន្លែងញ៉ាំអាហារ។ (មេរៀនទី៨)
ពេលវេលា 時間	じ お 5時に起きます。(第9課) ខ្ញុំក្រោកនៅម៉ោង៥។ (មេរៀនទី៩)
គោលបំណង 目的	あした ぼうねんかい へ 明日の忘年会に行きますか？(第12課) តើអ្នកទៅពិធីជប់លៀងដំណាច់ឆ្នាំថ្ងៃស្អែកដែរឬទេ? (មេរៀនទី១២) こんばん の い 今晚、飲みに行きませんか？(第12課) តើយប់នេះអ្នកចង់ទៅផឹកទេ? (មេរៀនទី១២)
គោលដៅ 目的地	このバスは、くうこう へ このバスは、空港に行きますか？(第13課) តើឡានក្រុងនេះទៅអាកាសយានដ្ឋានទេ? (មេរៀនទី១៣)

② ここは【 ទីកន្លែង 場所 】 ですか？

ここは、どこですか？  
តើទីនេះជាកន្លែងណា?

- សំនួរនេះប្រើពេលសួរពីទីកន្លែង។ នៅក្នុងមេរៀននេះ គេប្រើពេលបញ្ជាក់អំពីកន្លែងលប់ឬឈ្មោះស្ថានីយនៅក្នុងយានជំនិះដូចជាឡានក្រុងនិងរថភ្លើងជាដើម។
- ពេលសួរកន្លែងដែលកំពុងស្ថិតនៅ គេប្រើ ここ (ទីនេះ) ប៉ុន្តែពេលសួរកន្លែងត្រូវលប់បន្ទាប់គេប្រើ 次 (បន្ទាប់) (ឧទាហរណ៍ទី②)។

- 場所をたずねるときの言い方です。この課では、バスや電車などの車内で、停留所や駅名を確認するときに使っています。
- 今いる場所を質問するときは「ここ」を使いますが、次に止まる場所を質問するときは「次」を使います (例②)。

【例】 ▶ ① A : すみません。ここは、どこですか？  
ឧទាហរណ៍ សុំទោស។ តើទីនេះជាកន្លែងណា?

B : 大月です。終点です。  
Otsuki។ នេះជាស្ថានីយចុងក្រោយ។

▶ ② A : あのう、次は、小倉ですか？  
សុំទោស ស្ថានីយបន្ទាប់គឺជា Kokura មែនទេ?

B : いえ、次は、西小倉です。小倉は、その先です。  
ទេ ស្ថានីយបន្ទាប់គឺ Nishi-Kokura។ Kokuraនៅបន្ទាប់ពីនោះ។



4 【 時間 / 期間 時間 / 期間 】 かかります

1 時間半かかります。

ចំណាយពេលមួយម៉ោងកន្លះ។

- សំនួរនេះប្រើដើម្បីនិយាយពីរយៈពេលនិងអំឡុងពេល ។ ក្នុងមេរៀននេះ គេប្រើពេលនិយាយពីរយៈពេលធ្វើដំណើរទៅធ្វើការ។

- ពេលបង្ហាញជាម៉ោងគេប្រើ ~時 ពេលបង្ហាញជារយៈពេលគេប្រើ~時間។ ចំពោះ~分 វិញអាចបង្ហាញទាំងម៉ោងនិងរយៈពេល មានន័យថា 10分 ត្រូវបានគេប្រើទាំងក្នុង 7時10分 (ម៉ោង៧:១០) និង 10分かかります (ចំណាយពេល១០នាទី) ។

- ពេលសួររយៈពេលបូកអំឡុងពេល គេប្រើ どのぐらいどのぐらい (រយៈពេលប៉ុន្មាន)។ ぐらいនៅក្នុង 30分ぐらい មានន័យថា だいたい ឬ 約 (ប្រហែល)។

- かかります ជាទម្រង់マスのキリヤス にかかる (ចំណាយ) មានន័យថាចំណាយរយៈពេលឬប្រាក់ជាដើម។ かかります អាច និយាយម្យ៉ាងទៀតដោយងាយថា です។

- ពេលនិយាយពីរយៈពេល ក្រៅពីキリヤス がかかります キリヤス ផ្សេងៗទៀតក៏មានដែរ។ ឧទាហរណ៍ 毎日、7時間寝ます (ដេកពេលម៉ោងជារៀងរាល់ថ្ងៃ)។ របៀបនិយាយបង្ហាញអំឡុងពេលវែងដូចជា ថ្ងៃ សប្តាហ៍ ខែ ឆ្នាំ នឹងមានសិក្សានៅភាគដំបូង។

- 時間の長さや期間の言い方です。この課では、通勤時間を言うときに使っています。
- 時刻を表すときは「～時」、時間の長さを表すときは「～時間」を使います。ただし「～分」の場合は、時刻と時間の両方を表すことができます。つまり、「10分」は、「7時10分」と「10分かかります」の両方に使われます。
- 時間の長さや期間をたずねるときは、「どのぐらい／どのぐらい」を使います。「30分ぐらい」の「ぐらい」は、「だいたい、約」という意味です。
- 「かかります」は動詞「かかる」のマス形で、その時間やお金などが必要であることを示します。「です」で簡単に言い換えることもできます。
- 時間の長さは、「かかります」以外の動詞とも使われます。例えば「毎日、7時間寝ます。」のように言うこともできます。なお、日、週、月、年などの長い期間の表し方は『初級1』で勉強します。

【例】▶ A : 家から会社まで、どのぐらい、かかりますか？  
ឧទាហរណ៍ តើពីផ្ទះរបស់អ្នកដល់ក្រុមហ៊ុនចំណាយពេលប្រហែលប៉ុន្មាន?

B : 自転車で 20 分、車で 10 分です。  
ជិះកង់ចំណាយ២០នាទី បើឡាន១០នាទី។

▶ A : ここから空港まで、どのぐらい、かかりますか？  
តើពីទីនេះទៅដល់អាកាសយានដ្ឋានចំណាយពេលប៉ុន្មាន?

B : バスで 1 時間ぐらいかかります。  
ចំណាយពេលប្រហែលមួយម៉ោង ដោយឡានក្រុង។

第 13 課 | このバスは空港に行きますか？

5

【 ទីកន្លែង 場所】 で

【 យានជំនិះ 乗り物】 に乗ります  
【 យានជំនិះ 乗り物】 を降ります

ここから、12 番のバスに乗ります。バスセンターで、バスを降ります。  
ពីទីនេះទៅជិះឡានក្រុងលេខ១២។ ចុះពីឡានក្រុងនៅស្ថានីយឡានក្រុង។

- សំនួរនេះប្រើនៅពេលពន្យល់ពីវិធីធ្វើដំណើរដោយប្រើយានជំនិះ។
- 乗ります ជាទម្រង់ម៉ាស់នៃកិរិយាសព្ទ 乗る ហើយប្រើបរិវាសព្ទ に ក្នុងទម្រង់ ~ に乗ります។
- 降ります ជាទម្រង់ម៉ាស់នៃកិរិយាសព្ទ 降りる ហើយប្រើបរិវាសព្ទ を ក្នុងទម្រង់ ~ を降ります។
- កន្លែងឡើងជិះនិងចុះ ត្រូវបានបង្ហាញដោយប្រើបរិវាសព្ទ で ដូចជា バスセンターで។

- 乗り物を使った移動方法を説明するときの言い方です。
- 「乗ります」は動詞「乗る」のマス形で、助詞「に」を使って、「~に乗ります」の形で使います。
- 「降ります」は動詞「降りる」のマス形で、助詞「を」を使って、「~を降ります」の形で使います。
- 乗り降りする場所は、「バスセンターで」のように、助詞「で」を使って示します。

【例】 ▶ A : 从这里病院まで、どうやって行きますか？  
ខ្ញុំទាហានណ៍ តើពីទីនេះដល់មន្ទីរពេទ្យទៅដោយវិធីណា?

B : 12 番のバスに乗ります。  
ជិះឡានក្រុងលេខ១២។

▶ A : どこで降りますか？  
តើចុះនៅកន្លែងណា?

B : 市民病院前で降りてください。5 目です。  
សូមចុះនៅ Shiminbyoo-in-mae (មុខមន្ទីរពេទ្យប្រជាជន)។ ជាចំណាត់ទី៥។

6

【 ទីកន្លែង 場所】 から 【 ទីកន្លែង 場所】 まで

ここから新みなと駅まで、電車に乗ります。  
ពីរថភ្លើងពីទីនេះទៅដល់ស្ថានីយ Shin-Minato។

- សំនួរនេះបង្ហាញចន្លោះពីកន្លែងមួយទៅកន្លែងមួយ។ ក្នុងមេរៀននេះ គេប្រើពេលពន្យល់ពីរបៀបធ្វើដំណើរពីកន្លែងមួយទៅកន្លែងមួយទៀត។
- បរិវាសព្ទ から (ពី) និង まで (ដល់) ពេលប្រើជាមួយនាមដែលបង្ហាញទីកន្លែងវាបញ្ជាក់ពីចន្លោះនៃចំណុចចាប់ផ្តើមនិងបញ្ចប់។

- 区間を表す言い方です。この課では、ある場所からある場所までの移動方法を説明するときに使っています。
- 助詞「から」と「まで」は、場所を表す名詞と使う場合は、区間の始まりと終わりを示します。

【例】 ▶ A : 空港からホテルまで、どうやって行きますか？  
ខ្ញុំទាហានណ៍ តើពីអាកាសយានដ្ឋានដល់សណ្ឋាគារ ទៅដោយវិធីណា?

B : シャトルバスに乗ってください。  
សូមជិះឡានក្រុងពីអាកាសយានដ្ឋានទៅសណ្ឋាគារ។



● つうきんじじょう 通勤事情 ការធ្វើដំណើរទៅធ្វើការ



ការធ្វើដំណើរទៅធ្វើការនៅជប៉ុនខុសគ្នារវាងទីក្រុង និងជនបទ។ នៅជនបទ រថយន្ត គឺជាយានជំនិះដែលមិនអាចខ្វះបានសម្រាប់ជីវភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ។ ពេលទៅការធ្វើភាគច្រើនគេប្រើថយន្ត។ ជួយទៅវិញ នៅទីក្រុងអ្នកប្រើថយន្ត ទៅធ្វើការមានចំនួនតិច។ ជាទូទៅគេប្រើថយន្ត។

នៅទីក្រុងធំៗ ដូចជា Tokyo និង Osaka ការកកស្ទះបានក្លាយជាបញ្ហា មួយ ពិសេសនៅពេលមនុស្សម្នានាំគ្នាទៅក្រុមហ៊ុននៅចន្លោះពីម៉ោង ៧ កន្លះ ដល់ ៩ ព្រឹក ដែលធ្វើឱ្យរថយន្តឆ្ពោះទៅកណ្តាលក្រុងមានភាពកកស្ទះខ្លាំង។ នៅស្ថានីយរថយន្តដែលស្ទះគេជួលអ្នកធ្វើការក្រៅម៉ោងឱ្យមកជួយរុញភ្ញៀវ ចូលរថយន្ត។ ប៉ុន្តែដោយសារមានការអនុវត្តការទៅធ្វើការឆ្លាស់ម៉ោងគ្នា និង ការធ្វើការពីផ្ទះអត្រាកកស្ទះក៏បានថយចុះជាងពីមុន។

អ្នកទៅធ្វើការដោយរថយន្តនៅ Tokyo ជាមធ្យមចំណាយពេលប្រហែល មួយម៉ោង ឯអ្នកដែលមានផ្ទះទោលនៅជាក្រុង ភាគច្រើនចំណាយពេលដល់ទៅតិច ២ ម៉ោងក៏មាន។

● មួយម៉ោង ឯអ្នកដែលមានផ្ទះទោលនៅជាក្រុង ភាគច្រើនចំណាយពេលដល់ទៅតិច ២ ម៉ោងក៏មាន។

日本の通勤事情は、都市部と地方で異なります。地方では車が生活には欠かせません。通勤も、車でする人が多いようです。逆に都市部では、車で通勤する人は少なく、電車通勤が一般的です。

東京や大阪など、大都市では、通勤のラッシュが問題になっています。特に、人々が会社に向かう朝の7時半～9時には、都心へ向かう電車の混雑度は非常に高くなります。混雑する駅のホームには、乗客を押しして電車の中に入れるアルバイトが配置されます。ただ、ラッシュ時の混雑率は、時差通勤や在宅勤務などの一般化によって、昔に比べると少なくなっています。

なお、東京に電車で通勤する人の平均通勤時間は、だいたい1時間だそうです。郊外に一戸建てを買った人などは、2時間近くかけて通勤する人も少なくありません。

● こうつうきかん りよう かた 交通機関の利用の仕方 របៀបប្រើប្រាស់មធ្យោបាយធ្វើដំណើរ

នៅជប៉ុនមានមធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈច្រើនប្រភេទ។ ខាងក្រោមនេះ គឺជាការណែនាំពីមធ្យោបាយធ្វើដំណើរ និង របៀបប្រើប្រាស់។

日本には、さまざまな公共交通機関があります。ここでは日本の交通機関について、その利用のし方を紹介します。

▶ 電車 រថយន្ត

ពេលជិះរថយន្តនៅជប៉ុន គេនឹងត្រូវពិនិត្យសំបុត្រ ២ដង គឺពេលចូល និងពេលចេញពីច្រកទ្វារសំបុត្រ។ ដើម្បីជិះរថយន្តអ្នកអាច ទិញសំបុត្រ ឬប្រើកាត IC ដូចជា Suica ឬ ICOCA ជាដើម។

日本の電車を利用するときは、改札を入るときと出るときの2回、乗車券をチェックされます。切符を買って乗る場合と、SuicaやICOCAなど交通系ICカードを使って乗る場合があります。

◆ 電車の乗り方 (交通系ICカードを使う場合) របៀបជិះរថយន្ត (ករណីប្រើកាត IC)

បើអ្នកប្រើរថយន្តញឹកញាប់ យកល្អគួរទិញកាត IC ទុកប្រើ។ យកល្អប្រើប្រាស់កាត IC គឺ ទុកប្រើ។ យកល្អប្រើប្រាស់កាត IC គឺ ទុកប្រើ។ យកល្អប្រើប្រាស់កាត IC គឺ ទុកប្រើ។

- 1. សូមទិញកាត IC ហើយបញ្ចូលទឹកប្រាក់។ អ្នកគួរទិញកាត IC ហើយបញ្ចូលទឹកប្រាក់។ អ្នកគួរទិញកាត IC ហើយបញ្ចូលទឹកប្រាក់។



第13課 このバスは空港に行きますか？

2. ពេលចូលច្រកសំបុត្រ សូមយកកាតមកប៉ះនឹងម៉ាស៊ីនច្រកទ្វារស្វ័យប្រវត្តិ។

改札を入るとき、カードを自動改札機にタッチする。

3. ពេលចេញពីច្រកសំបុត្រ សូមយកកាតមកប៉ះនឹងម៉ាស៊ីនម្តងទៀត (ទឹកប្រាក់នឹងត្រូវបានកាត់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ)។

改札を出るとき、もういちどカードを自動改札機にタッチする (料金が自動的に引かれる)。

នៅពេលចេញ បើទឹកប្រាក់ក្នុងកាតមិនគ្រប់គ្រាន់ អ្នកនឹងត្រូវបញ្ឈប់នៅច្រកសំបុត្រ។ ពេលនោះ អ្នកត្រូវទៅបញ្ចូលទឹកប្រាក់បន្ថែមនៅម៉ាស៊ីនទូទាត់ដែលមាននៅជាប់ច្រកសំបុត្រ។

降りるときにチャージ金額が不足している場合は、改札で止められます。その場合は、改札の横にある「精算機」で不足金額をチャージします。



◆ 電車の乗り方 (切符を買う場合) របៀបជិះរថភ្លើង (ករណីទិញសំបុត្រ)

បើអ្នកគ្រាន់តែជិះរថភ្លើងម្តងម្កាល ឬជិះនៅកន្លែងដើរលេង អ្នកអាចទិញសំបុត្រជិះ។

たまにしか電車に乗らない場合や、旅行先で電車に乗るときなどは、切符を買って乗ります。

1. ពិនិត្យមើលថ្លៃធ្វើដំណើរដល់ស្ថានីយដែលខ្លួនចង់ទៅ ដោយមើលតាមតារាងតម្លៃដែលមាននៅស្ថានីយ។

駅にある「運賃表」で、行きたい駅までの運賃を確認する。

2. ពេលដឹងពីថ្លៃធ្វើដំណើរហើយ សូមដាក់លុយចូលម៉ាស៊ីនលក់ស្វ័យប្រវត្តិហើយទិញសំបុត្រតាមតម្លៃនោះ។

値段がわかったら、自動券売機にお金を入れ、その値段の切符を買う。

3. ពេលចូលច្រកសំបុត្រ សូមយកសំបុត្រដាក់ចូលម៉ាស៊ីនច្រកទ្វារស្វ័យប្រវត្តិ។ សំបុត្រនឹងរត់ចេញទៅចុងម្ខាងទៀតនៃច្រកសំបុត្រ។ សូមយកសំបុត្រនោះ។

改札を入るとき、自動改札機に切符を入れる。改札機の反対側から切符が出てくるので、それを取る。

4. ពេលចេញពីច្រកសំបុត្រ យកសំបុត្រដាក់ចូលម៉ាស៊ីនច្រកទ្វារស្វ័យប្រវត្តិហើយដើរចេញ។ សំបុត្រនឹងត្រូវបានប្រមូលទុកនៅក្នុងម៉ាស៊ីនរបស់ច្រកសំបុត្រ។

改札を出るとき、自動改札機に切符を入れて出る。切符は改札機に回収される。

សូមប្រុងប្រយ័ត្នកុំឱ្យបាត់សំបុត្រ ព្រោះអ្នកចាំបាច់ត្រូវការសំបុត្រពេលចេញពីច្រកសំបុត្រវិញ។

改札を出るときにも切符が必要ですので、なくさないように注意しましょう。



第13課 このバスは空港に行きますか？

វិធីទូទាត់នៅស្ថានីយដែលអ្នកចុះ។

降りる駅で「精算」をする方法もあります。

◆ 精算のし方 របៀបទូទាត់

1. ទិញសំបុត្រដែលមានតម្លៃទាបបំផុតនៅម៉ាស៊ីនលក់សំបុត្រនៅស្ថានីយ ឡើងជិះ ហើយដើរចូលច្រកសំបុត្រ។

乗る駅の自動券売機で、いちばん安い切符を買って改札に入る。

2. ពេលដល់ស្ថានីយគោលដៅ មុននឹងចេញពីច្រកសំបុត្រ សូមទៅរកម៉ាស៊ីន ទូទាត់ដែលមាននៅច្រកសំបុត្រ។

降りた駅で、改札を出る前に、改札の横にある「精算機」に行く。

3. យកសំបុត្រដែលបានទិញដាក់ចូលក្នុងម៉ាស៊ីនទូទាត់ស្វ័យប្រវត្តិ។ ទឹកប្រាក់ខ្លះ នឹងត្រូវបានគណនា ដូចនេះសូមដាក់ប្រាក់ចូល។

買った切符を自動精算機に入れる。不足額が計算されるので、お金を入れる。

4. យកសំបុត្រទូទាត់។

精算券を取る。

5. ពេលចេញពីច្រកសំបុត្រ យកសំបុត្រទូទាត់នោះដាក់ចូលម៉ាស៊ីនច្រកសំបុត្រ ហើយចេញ។

改札を出るとき、自動改札機に精算券を入れて出る。



ករណីគ្មានម៉ាស៊ីនទូទាត់ស្វ័យប្រវត្តិ សូមទៅច្រកទ្វារសំបុត្រដែលមានបុគ្គលិកដើម្បីទូទាត់។ នៅប្រទេសខ្លះ ការជិះរថភ្លើងដែលមិនទិញសំបុត្រឱ្យដល់ទិសដៅជាអំពើខុសច្បាប់ និងមានការផាកពិន័យ ប៉ុន្តែនៅជប៉ុន ពេលអ្នកចុះអ្នកគ្រាន់តែទូទាត់ទឹកប្រាក់ដែលខ្លះរួចគឺគ្មានបញ្ហា ឬការផាកពិន័យទេ។

自動精算機がない場合は、有人改札に行って精算します。

目的地までの切符を買わないで電車に乗ると、違反として罰せられる国もありますが、日本では、降りるときに精算して不足額を払えば、問題はありません。罰金を取られることもありません。

▶ バス ឡានក្រុង



ពេលជិះឡានក្រុងចំណុចដែលត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នគឺ តើថ្លៃជិះថេរ ឬថ្លៃជិះប្រែប្រួលទៅតាមកំណាត់ជួរ ឬចម្ងាយផ្លូវដែលជិះ។ ឡានក្រុងមានកន្លែងឡើងចុះ២គឺ ទ្វារមុខ និងទ្វារក្រោយ។ ត្រូវឡើង ឬចុះតាមទ្វារមួយណា គឺអាស្រ័យលើតំបន់ ឬផ្លូវរត់នីមួយៗ ។ ខាងក្រោមនេះគឺជាឧទាហរណ៍។

バスに乗るときに注意しなければならないのは、そのバスが均一料金か、乗った区間や距離によって料金が変わるか、という点です。また、バスには前の扉と後ろの扉の2か所、乗り降りする場所がありますが、どちらから乗り降りするかは、地方ごとに、または路線ごとに違います。

以下に、代表的な例を示します。

13 課 このバスは空港に行きますか？

◆ 乗った区間や距離によって運賃が異なる場合で、後ろ乗り、前降りのバス

ករណីថ្លៃជិះប្រែប្រួលនៅតាមកំណាត់ផ្លូវ ឬចម្ងាយផ្លូវដែលជិះ, ឡើងជិះតាមទ្វារក្រោយ និងចុះតាមទ្វារមុខ

1. សូមឡើងជិះតាមទ្វារក្រោយ។

後ろの扉から、バスに乗ります。

2. ពេលឡើងជិះសូមទាញយកសំបុត្រលេខ។ នៅលើសំបុត្រមាន បោះពុម្ពលេខ ដូចនេះសូមចងចាំលេខនេះទុក។ ករណីប្រើកាត IC ពេលឡើងជិះ ត្រូវយកកាតមកប៉ះនឹងម៉ាស៊ីន។

バスに乗るとき、「整理券」を取ります。整理券には数字がプリントされていますので、この数字を覚えておきます。IC カードで乗る場合は、乗るときに機械にカードをタッチします。

3. ពេលឡានប្រកាសពីចំណតដែលអ្នកចង់ចុះ សូមចុចប៊ូតុងសុំចុះ។

降りるバス停がアナウンスされたら、降車ボタンを押して知らせます。

4. សូមមើលម៉ាស៊ីនបង្ហាញតម្លៃនៅជិតទ្វារមុខ។ តម្លៃនឹងមានចេញ ទៅតាមលេខសំបុត្រដែលអ្នកបានទាញយក។

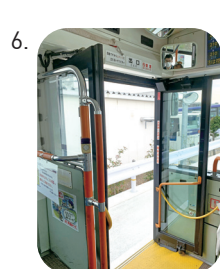
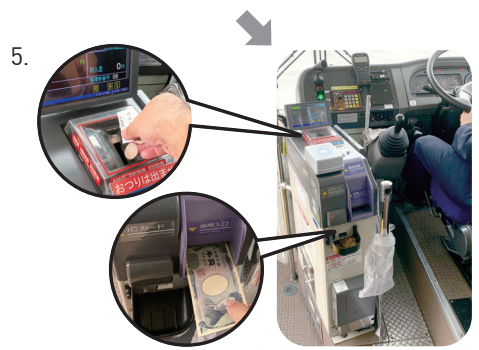
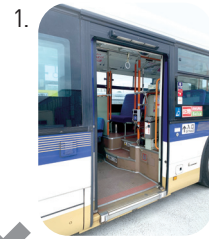
バスの前にある運賃表示機を見ます。整理券の番号と同じ数字のところに書いてある金額が、払う料金です。

5. ដាក់សំបុត្រ និងប្រាក់ចូលម៉ាស៊ីននៅក្បែរអ្នកបើកបរ។ ករណីគ្មាន លុយរាយគ្រប់អ្នកអាចដាក់លុយចូលម៉ាស៊ីនប្តូរប្រាក់បាន នោះលុយ រាយនឹងចេញមក (ឧ៖ បើដាក់ក្រដាសប្រាក់ ១ពាន់យេន ចូលអ្នក នឹងប្តូរបានកាក់ ៥០០យេន ១កាក់ ១០០យេន ៤កាក់ ៥០យេន ១កាក់ និងកាក់ ១០យេន ៥កាក់)។ យកកាក់ឱ្យគ្រប់ចំនួន ហើយ ដាក់ចូលក្នុងម៉ាស៊ីន។ ករណីជិះដោយប្រើកាត IC ត្រូវយកកាត មកប៉ះនឹងម៉ាស៊ីនម្តងទៀត។

運転手の横にある機械に、整理券とお金を入れます。ちょうどのお金がないときは、両替機にお金を入れると、両替されて戻ってきます (例えば千円札を1枚入れたら、500円玉1枚、100円玉4枚、50円玉1枚、10円玉5枚に両替されます) ので、そこからちょうどのお金を取って、機械に入れます。ICカードで乗ったときは、ここでもういちど、機械にカードをタッチします。

6. ចុះពីឡានក្រុងតាមទ្វារមុខ។

前の扉からバスを降ります。



ដោយសារម៉ាស៊ីនប្តូរប្រាក់ទទួលតែក្រដាសប្រាក់ ១ពាន់យេន បើសិនជាអាចសូមពិនិត្យមើលមុននឹងឡើងជិះ (ពេលខ្លះ អ្នកអាចសុំអ្នកបើកបរជួយផ្លូវលុយរាយបាន)។

両替機はお札は千円札以外は使えませんので、できるだけ乗る前に確かめておきましょう (運転手にくずしてもらえる場合があります)。



第13課 このバスは空港に行きますか？

◆ 均一料金で、前乗り、後ろ降りのバス ករណីថ្លៃជិះថេរ, ឡើងជិះតាមទ្វារមុខ ចុះតាមទ្វារក្រោយ

1. សូមឡើងជិះតាមទ្វារមុខ។

前の扉から、バスに乗ります。

2. ពេលឡើងជិះត្រូវបង់ថ្លៃជិះ។ ដាក់លុយចូលម៉ាស៊ីននៅក្បែរអ្នកបើកបរ។ ករណីគ្មានរាយលុយគ្រប់អ្នកគ្រាន់តែដាក់លុយឱ្យលើសថ្លៃជិះចូលម៉ាស៊ីនទៅ លុយអាប់នឹងចេញមកដោយស្វ័យប្រវត្តិ។ ករណីប្រើកាត IC ពេលឡើងជិះ ត្រូវយកកាតមកប៉ះនឹងម៉ាស៊ីន។

バスに乗るとき、お金を払います。運転手の横にある機械にお金を入れます。ちょうどのお金がないとき、機械に運賃以上のお金を入れれば自動的におつりが出ます。IC カードを使って乗る場合は、機械にカードをタッチします。

3. ពេលឡានប្រកាសពីចំណតដែលអ្នកចង់ចុះសូមចុចប៊ូតុងសុំចុះ។

降りるバス停がアナウンスされたら、降車ボタンを押して知らせます。

4. ចុះពីលើឡានក្រុងតាមទ្វារខាងក្រោយ។ ពេលចុះមិនមានអ្វីត្រូវធ្វើទៀតទេ។

後ろの扉から降ります。このときは特に何もする必要はありません。

ក្រៅពីនេះមានករណីច្រើនទៀតដូចជា នៅជនបទខ្លះគេឡើងជិះតាមទ្វារមុខ ហើយចុះក៏តាមទ្វារមុខ ឬថ្លៃជិះថេរ ប៉ុន្តែឡើងជិះតាមទ្វារក្រោយ ហើយពេលចុះគេបង់លុយរួចចុះតាមទ្វារមុខជាដើម។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើអ្នកដឹងពីវិធីសាស្ត្រពីរខាងលើអ្នកគួរតែអាចដោះស្រាយបាន។

ほかに地方によっては、前の扉から乗って前の扉から降りるものや、均一料金だけど後ろの扉から乗って降りるときにお金を払って前の扉から降りるものなど、いろいろな場合があります。しかし、上の2つの方法があることを知っていれば、対応できるでしょう。

▶ タクシー តាក់ស៊ី



តាក់ស៊ីមានតម្លៃថ្លៃជាងឡានក្រុង ប៉ុន្តែនៅតាមជនបទខ្លះ ដោយសារមិនសូវមានមធ្យោបាយធ្វើដំណើរ អ្នកអាចនឹងត្រូវប្រើតាក់ស៊ី។ ខាងក្រោមនេះ ជារបៀបប្រើប្រាស់តាក់ស៊ីនៅជប៉ុន។

タクシーは、料金はバスと比べると高いですが、地方によっては公共の交通機関があまりない地域もあるので、利用する機会もあると思います。日本のタクシーを利用する方法は、以下ようになります。

1. សូមហៅតាក់ស៊ី។ ការហៅតាក់ស៊ីមានច្រើនរបៀបដូចជា ហៅតាក់ស៊ីដែលកំពុងរត់តាមផ្លូវទៅចំណតតាក់ស៊ី ហៅតាមកម្មវិធីទូរស័ព្ទ ឬតេហៅតាមទូរស័ព្ទជាដើម។ ពេលចង់ហៅតាក់ស៊ីដែលកំពុងរត់តាមផ្លូវ សូមមើលទៅសញ្ញានៅខាងមុខជាប់អ្នកបើកបរ។ បើសញ្ញានោះមានពាក្យពណ៌ក្រហមថា 空車 បានន័យថាតាក់ស៊ីនោះទំនេរអត់មានជីកភ្ញៀវ។ អ្នកអាចលើកដៃដើម្បីហៅបាន។



タクシーをつかまえます。方法は、道路を走っているタクシーをつかまえる、タクシー乗り場に行く、アプリで呼ぶ、電話で呼ぶ、などがあります。走っているタクシーをつかまえたいときは、車の助手席あたりにあるサインに注目します。「空車」と赤く示されているのが、客を乗せていないタクシーです。手を上げて合図をします。

2. ឡើងជិះតាក់ស៊ី។ ទ្វារឡានតាក់ស៊ីនៅជប៉ុនជាទ្វារស្វ័យប្រវត្តិ។ សូមកុំប៉ះទ្វារ ទុកឱ្យអ្នកបើកបរគាត់បញ្ជាបើក។ ភ្ញៀវត្រូវអង្គុយនៅកៅអីខាងក្រោយ។ ពេលមានភ្ញៀវ អ្នកអាចអង្គុយកៅអីខាងមុខជាប់អ្នកបើកបរ ប៉ុន្តែជាធម្មតាគេមិនសូវអង្គុយទេ។

タクシーに乗ります。日本のタクシーは自動ドアになっています。ドアには触らないで、開閉は運転手にまかせましょう。客は、後部座席に座ります。人数が多いときは、助手席にも座ることができますが、普段はタクシーの助手席はあまり使いません。

**3. ប្រាប់អ្នកបើកបរពីគោលដៅដែលអ្នកចង់ទៅ។ បើជាកន្លែងដែលល្បីល្បាញ៖ អ្នកបើកបរអាចស្គាល់ តែបើជាកន្លែងធម្មតា សូមប្រាប់អាសយដ្ឋានដើម្បីឱ្យគាត់រកមើលតាមឧបករណ៍បង្ហាញផ្លូវ។**

運転手に行き先を告げます。有名な場所なら、だいたいわかってもらえますが、そうではない場合は住所を言えば、カーナビで調べてもらえます。

**4. តម្លៃនៅលើកុងទ័រនឹងផ្លាស់ប្តូរទៅតាមចម្ងាយផ្លូវដែលបានជិះ។**

乗った距離に応じてメーターの料金が変わっていきます。

**5. ពេលដល់គោលដៅ សូមបង់ប្រាក់តាមនោះ។ ករណីហៅតាក់ស៊ីតាមកម្មវិធីទូរស័ព្ទ អ្នកត្រូវបង់ប្រាក់ថ្លៃដែលគេទៅទទួលដល់កន្លែងចែមពីលើ។ ករណីហៅជិះតាមផ្លូវ ឬជិះពេលយប់ជ្រៅ ក៏មានការបង់ថ្លៃបន្ថែមដែរ។ ការបង់ប្រាក់មានច្រើនរបៀបទៅតាមទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នក ដូចជា បង់ជាលុយសុទ្ធ បង់តាមកាតឥណទាន ឬ កាត IC ឬទូទាត់តាមកម្មវិធីអេឡិចត្រូនិច។ ចំពោះលុយជើងបរិញ្ញ អ្នកមិនចាំបាច់បង់ទេ។**

目的地に着いたら、メーターに表示されている料金を払います。アプリを使ってタクシーを呼んだ場合は、迎車料金がプラスされる場合もあります。有料道路を使った場合や深夜に利用した場合は、その分の料金が加算されます。支払いは、現金のほか、クレジットカードや交通系 IC カード、アプリでの電子決済が利用できることもありますが、車によって異なります。なお、チップは一切必要ありません。

**នៅជម្រកមានតាក់ស៊ីទារថ្លៃលើសតម្លៃធម្មតា ឬតាក់ស៊ីការលុយណាស់ ដូចនេះសូមកុំព្រួយបារម្ភ។**

日本では、正規の値段以上に請求するような、いわゆる「ぼったくりタクシー」はほとんどありませんので、安心して利用することができます。